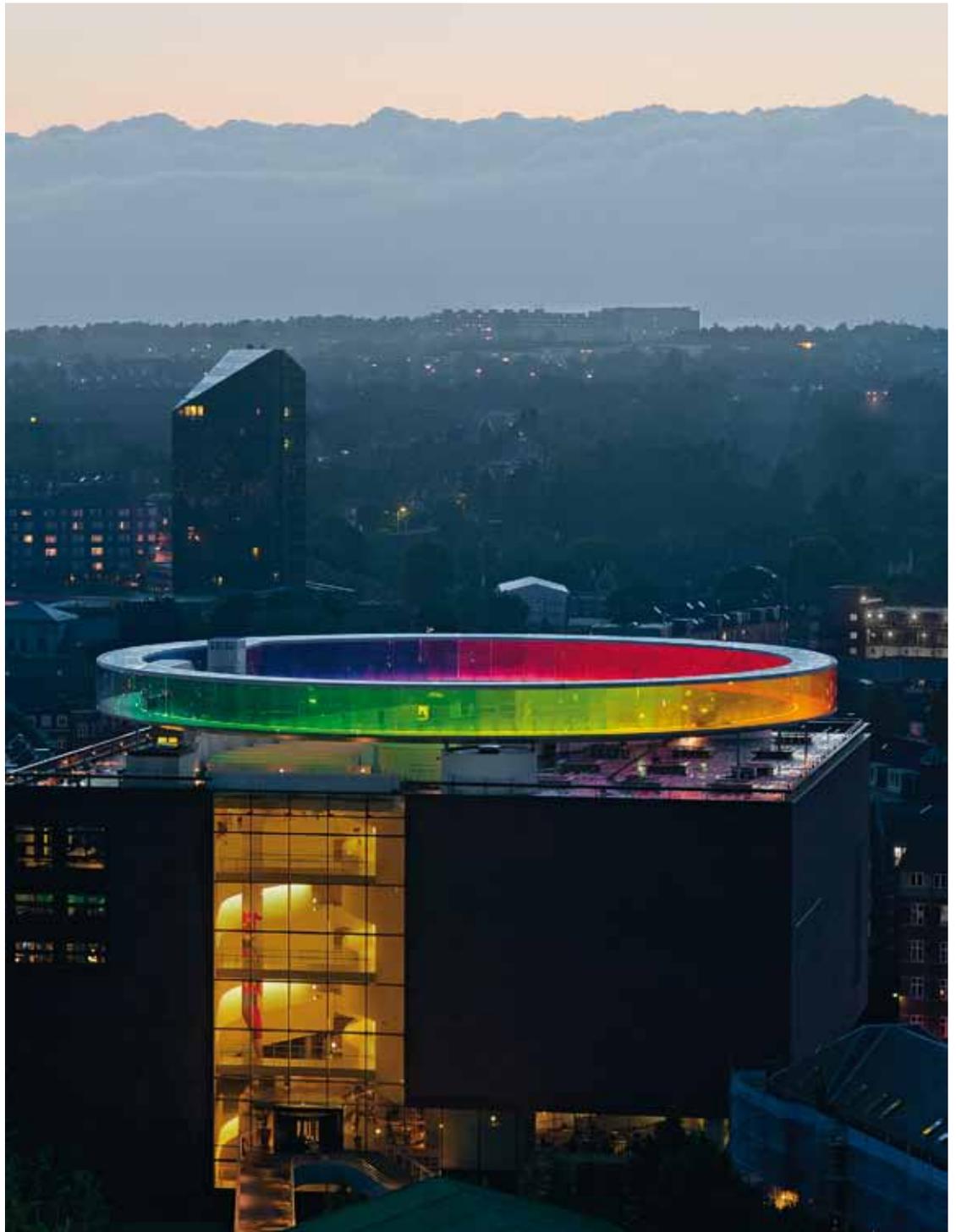


Communiqué de presse
Dornbirn, juillet 2011

Un arc-en-ciel au-dessus d'Aarhus

Des luminaires Zumtobel éclairent « Your rainbow panorama » d'Olafur Eliasson





Est-il vraiment possible de courir à travers un arc-en-ciel ? Eh bien, oui, depuis peu. Dans la ville danoise d'Aarhus, plus précisément sur le toit du musée d'art ARoS. Le célèbre artiste Olafur Eliasson y a développé une installation spectaculaire, une promenade circulaire de 150 mètres de long intitulée « Your rainbow panorama » (votre panorama arc-en-ciel). À 50 mètres de haut, l'anneau arc-en-ciel offre un époustouflant panorama sur la ville portuaire. La lumière du jour transparaissant à travers les parois en verre courbé dans les couleurs spectrales - chacune une pièce unique en soi - crée l'impression d'être à l'intérieur d'un arc-en-ciel. Afin que l'installation n'agisse pas seulement de jour, Eliasson a misé sur son partenariat de longue date avec Zumtobel pour la partition lumineuse. Une solution spécialement développée pour ce projet, constituée de 116 luminaires encastrés à distribution indirecte installés le long du diamètre intérieur, transforment dès la tombée du jour le plafond blanc en une source de lumière de sorte que le chemin panoramique praticable ressemble à un arc-en-ciel en suspension au-dessus du musée.

L'idée de « Your rainbow panorama », explique Olafur Eliasson, est d'entrer en dialogue avec l'architecture existante et d'intensifier ce qui était déjà assuré auparavant, à savoir la vue sur la ville. J'ai créé un espace où les limites entre l'intérieur et l'extérieur se brouillent – où les personnes ne savent plus trop si elles viennent d'entrer dans une œuvre d'art ou dans une partie du musée. J'attache tellement d'importance à cette incertitude parce que c'est elle qui incite les gens à penser et à sentir au-delà des limites dans lesquelles elles se meuvent d'habitude. »

« Your rainbow panorama » est la dernière pièce de puzzle du musée d'art ARoS, terminé en 2004. Le bâtiment de neuf étages en forme de cube, avec sa façade vitrée, divisée à l'intérieur par une grande rue centrale, semble prédestiné pour recevoir la sculpture arc-en-ciel. La promenade circulaire à 50 mètres de hauteur a un diamètre de 52 mètres, une largeur de

trois mètres et a été installée sur des minces colonnes de trois mètres et demi au-dessus du toit en terrasse du musée. En entrant dans « Your rainbow panorama », une vue exceptionnelle sur la ville d'Aarhus s'offre au visiteur à travers les parois vitrées. Ces vitres colorées ont été fabriquées individuellement, vu qu'elles doivent présenter une courbure spéciale pour le chemin circulaire. Elles constituent la seule structure porteuse du toit. Le jour, c'est la lumière du soleil pénétrant à travers les panneaux de verre colorés qui illumine l'installation dans les couleurs de l'arc-en-ciel. À la tombée du jour et au soir, les 116 luminaires encastrés spéciaux de Zumtobel remplacent la lumière du jour manquante.

Pour obtenir au soir le même effet que de jour, aucun des luminaires ne devait être ouvertement visible. Le spécialiste en solutions lumière a résolu ce problème avec un éclairage indirect spécial : les luminaires T-16 à distribution indirecte ont été montés le long des limites intérieures de la promenade circulaire. Tous les luminaires sont insérés dans les bordures de sol sous une grille de défilement praticable. Pour les besoins spécifiques du projet, les réflecteurs et matériaux des luminaires ont été optimisés de manière à ce que la lumière éclaire toute la surface du plafond de façon symétrique. Le plafond du chemin panoramique devient ainsi une source lumineuse virtuelle qui de l'extérieur, devant un arrière-plan clair, prend les couleurs des panneaux de verre colorés alors que les visiteurs peuvent savourer le panorama sans être gênés.

Dr. Harald Sommerer, CEO de la marque Zumtobel, résume en ces mots : « Des projets de ce type nous donnent la possibilité d'affirmer notre compétence dans le domaine de l'éclairage professionnel de bâtiments d'art et de culture. Nous sommes heureux qu'avec notre concept d'éclairage le chemin panoramique d'Olafur Eliasson puisse être mis en valeur également au soir et offre ainsi aux visiteurs une expérience de lumière et d'architecture incomparable. »



B1 | Le chemin panoramique « Your rainbow panorama » en parois vitrées colorées est éclairé avec une solution spéciale de Zumtobel, le spécialiste en solutions lumière.



B2 | Des luminaires spéciaux insérés dans le sol illuminent l'extraordinaire installation dans les couleurs spectrales – comme un vrai arc-en-ciel. Pour obtenir cet effet, le plafond est éclairé de manière symétrique de sorte que les panneaux de verre colorés soient éclairés de l'intérieur.



**Informations sur le projet
« Your rainbow panorama » :**

Maître d'ouvrage :
ARoS Kunstmuseum, Aarhus/DK

Architecture :
Studio Olafur Eliasson, Berlin/D

Conception électrique :
NIRAS, Aarhus/DK

**Construction métallique/sta-
tique :** Rohlfing, Stemwede/D

Installation électrique :
Risskov Installatoer Forretning
A/S, Risskov/DK

Installation lumière :
Zumtobel

Solution spéciale : 116 luminaires
indirects avec une technique de
réflecteur spéciale (1/54 W)

Informations complémentaires :



Zumtobel Lighting GmbH
Nadja Frank
Gestionnaire RP
Schweizer Strasse 30
A-6851 Dornbirn
Tél. +43 -5572 -390-1303
Fax. +43-5572-390-91303
e-mail: nadja.frank@zumtobel.com
www.zumtobel.com